

THỜI SỰ SOJA

TIẾNG VIỆT

総社 ベトナムーズ ニュース

No.13
05/2020
Reiwa 2

Mục lục	Trang
Lịch trực y tế	2~4
Tư vấn pháp luật.....	4
Hủy bỏ sự kiện “Tuần Lễ Hoa Renge-Kibiji”	5
Đổi sách dịch truyền nhiễm virus corona chủng mới	5

End

DÂN SỐ - HỘ KHẨU (Hiện tại 01/04/2020)

Dân số: 69.353 người (Tháng trước + 7 người)

(Người nước ngoài có đăng ký cư trú: 1.755 người.
Tháng trước + 20 người)

Nam: 33.826 người (Tháng trước - 1 người)

Nữ: 35.527 người (Tháng trước + 8 người)

Số hộ khẩu: 28.326 hộ (Tháng trước + 50 hộ)

出典元 広報そじゃ 2020.5
18 ページ「人口・世帯数」

Khoa Jinken Machizukuri-ka?

Phụ trách tổ chức lớp học tiếng Nhật cho người nước ngoài, tổ chức sự kiện giao lưu quốc tế, cung cấp thông tin đa ngôn ngữ, hỗ trợ tư vấn cho người nước ngoài... là một trong những mảng nội dung khoa đang phụ trách.

Có thể liên hệ đến khoa qua facebook, email, điện thoại hoặc đến trực tiếp.

Điện thoại: 0866-92-8242

Email: jinken-machi@city.soja.okayama.jp

Địa chỉ: Tầng 2 tòa thị chính Tp. Soja (総社市役所、人権・まちづくり課)



Mã QR kết nối Fanpage



当番医 LỊCH TRỰC Y TẾ TỊCH 值日医

Điện thoại tư vấn cấp cứu trẻ nhỏ:

8000

- ▲ Ngày thường: 7 giờ tối ~ 8 giờ sáng hôm sau.
- ▲ Khác: 6 giờ tối ~ 8 giờ sáng hôm sau.

- △ Cấp cứu: ☎ 119
- △ Tổng đài trực y tế: ☎ 92 - 1998 (máy hướng dẫn tự động)
- △ Hội y bác sỹ Kibi (吉備医師会): ☎ 93 - 5976
- △ Tư vấn 24/24 về cơ quan y tế/ cấp cứu/ cứu hỏa...: ☎ 93-1119
※ Có trường hợp không có khoa nhi, khoa ngoại... trong phiên trực, vì vậy phải gọi điện xác nhận trước khi đến.

Ngày nào cũng tiếp nhận
(chỉ nội khoa)

しんりょう すぎう
診療 ドクター杉生 (Pk bác sỹ Sugiu)

もんで
門田 (Monde) ☎ 92 - 5771 (Cần liên lạc trước)

BỆNH VIỆN TIẾP NHẬN CẤP CỨU THEO QUY ĐỊNH:

Khi cần cấp cứu ngoài giờ hành chính, phải gọi điện xác nhận trước xem bệnh viện có tiếp nhận hay không.

もりしたびょういん
森下病院 (Bv Morishita)

やくしじけいびょういん
薬師寺慈恵病院 (Bv Yakushiji Jikei)

えきまえいっちょうめ
駅前一丁目 (Ekimae 1 Chome)

そうじゃいっちょうめ
総社一丁目 (Soja 1 Chome)

☎ 92 - 0591

☎ 92 - 0146

CHỦ NHẬT – NGÀY NGHỈ Thời gian làm việc: 9:00 ~ 17:00

Ngày/ Tháng (thứ)	CƠ SỞ Y TẾ	ĐỊA CHỈ	TEL	HIỆU THUỐC
03/05 (lễ)	やまてクリニック (Pk Yamate)	おかだに 岡谷 (Okadani)	92-9200	おかやま薬局 (Ht Okayama)
	すぎもと 杉本クリニック (Pk Sugimoto)	えきまえにちょうめ 駅前二丁目 (Soja 2 Chome)	92-1000	
04/05 (lễ)	さかえ外科内科クリニック (Pk nội-ngoại khoa Sakae)	まかべ 真壁 (Makabe)	93-8800	
	だんいん 巨医院 (Pk Dan)	みなぎ 美袋 (Pk Minagi)	99-1120	
05/05 (lễ)	はらだせいけいげか 原田整形外科 (Ngoại khoa chỉnh hình Harada)	いで 井手 (Ide)	94-8881	すみれ薬局 (Ht Sumire)
	たにむかいなか 谷向内科 (Pk nội khoa Tanimukai)	いで 井手 (Ide)	94-8801	すみれ薬局 (Ht Sumire)
06/05 (nghỉ)	ひらかわなか 平川内科クリニック (Pk nội khoa Hirakawa)	くしろ 久代 (Kushiro)	96-2002	
	たにぐち 谷口レディースクリニック (Pk Ladies Taniguchi)	まかべ 真壁 (Makabe)	94-3300	
10/05 (cn)	やくしじけいびょういん 薬師寺慈恵病院 (Bv Yakushiji Jikei)	そうじやいっちょうめ 総社一丁目 (Soja 1 Chome)	92-0146	きび薬局 (Ht Kibi)
	わたなべいん 渡辺医院 (Pk Watanabe)	まかべ 真壁 (Makabe)	92-7222	
17/05 (cn)	とものないかいいん 友野内科医院 (Pk nội khoa Tomono)	とんぼら 富原 (Tonbara)	92-8822	ほのぼの薬局 (Ht Honobono)
	しおつかひょうきか しおつか泌尿器科クリニック (Pk khoa tiết niệu Shiotsuka)	かないど 金井戸 (Kanaido)	90-0055	ザグザグ薬局 (Ht Zaguzagu)
24/05 (cn)	もりしたびょういん 森下病院 (Bv Morishita)	えきまえいっちょうめ 駅前一丁目 (Ekimae 1 Chome)	92-0591	
	せいけいげか こうら整形外科 (Ngoại khoa chỉnh hình Kora)	ちゅうおうろくちょうめ 中央六丁目 (Chuo 6 Chome)	90-2020	
31/05 (cn)	ながのびょういん 長野病院 (Bv Nagano)	そうじやにちょうめ 総社二丁目 (Soja 2 Chome)	92-2361	
	あさのクリニック (Pk Asano)	ちゅうおうにちょうめ 中央二丁目 (Chuo 2 Chome)	93-8808	アイ薬局 (Ht Ai)
07/06 (cn)	いずみ 泉クリニック (Pk Izumi)	こでら 小寺 (Kodera)	94-5050	あんず薬局 (Ht Anzu)
	きよね 清音クリニック (Pk Kiyone)	きよねみより 清音三因 (Kiyone Miyori)	94-4111	

Chú thích
 Bv: bệnh viện
 Pk: phòng khám
 Ht: hiệu thuốc

出典元 広報そうじゃ 2020.5
 16 ページ「当番医」

BUỔI TỐI
Ngày giờ làm việc: **thứ 4 + thứ 6** Từ **19:00 ~ 21:00**

Ngày/ Tháng (thứ)	CƠ SỞ Y TẾ	ĐỊA CHỈ	TEL	HIỆU THUỐC
01/05 (thứ 6)	<small>ながのびょういん</small> 長野病院 (Bv Nagano)	<small>そうじゃにちょうめ</small> 総社二丁目 (Soja 2 Chome)	92-2361	
08/05 (thứ 6)	<small>ながのびょういん</small> 長野病院 (Bv Nagano)	<small>そうじゃにちょうめ</small> 総社二丁目 (Soja 2 Chome)	92-2361	
13/05 (thứ 4)	くにとみクリニック (Pk Kunitomi)	<small>もんで</small> 門田 (Monde)	92-0255	
15/05 (thứ 6)	<small>ながのびょういん</small> 長野病院 (Bv Nagano)	<small>そうじゃにちょうめ</small> 総社二丁目 (Soja 2 Chome)	92-2361	
20/05 (thứ 4)	<small>すぎう</small> 杉生クリニック (Pk Sugiu)	<small>みす</small> 三須 (Misu)	92-0252	<small>やっきょく</small> かえで薬局 (Ht Kaede)
22/05 (thứ 6)	<small>ながのびょういん</small> 長野病院 (Bv Nagano)	<small>そうじゃにちょうめ</small> 総社二丁目 (Soja 2 Chome)	92-2361	
27/05 (thứ 4)	<small>すぎもと</small> 杉本クリニック (Pk Sugimoto)	<small>えきまえにちょうめ</small> 駅前二丁目 (Soja 2 Chome)	92-1000	
29/05 (thứ 6)	<small>ながのびょういん</small> 長野病院 (Bv Nagano)	<small>そうじゃにちょうめ</small> 総社二丁目 (Soja 2 Chome)	92-2361	
03/06 (thứ 4)	<small>ひらかわないか</small> 平川内科クリニック (Pk nội khoa Hirakawa)	<small>くしろ</small> 久代 (Kushiro)	96-2002	

TRỰC NHA KHOA Thời gian làm việc: 9:00 ~ 12:00			
Ngày/ Tháng (thứ)	CƠ SỞ Y TẾ	ĐỊA CHỈ	TEL
10/05 (cn)	<small>しか</small> たんぽぽ歯科クリニック (Nha khoa Tanpopo)	<small>こでら</small> 小寺 (Kodera)	90-0600
17/05 (cn)	<small>やまて</small> 山手グリーン歯科 (Nha khoa Yamate Green)	<small>おかだに</small> 岡谷 (Okadani)	92-8148
24/05 (cn)	<small>しか</small> はやし歯科クリニック (Nha khoa Hayashi)	<small>みぞぐち</small> 溝口 (Mizoguchi)	90-1418
31/05 (cn)	<small>しか</small> <small>しょうにしか</small> むかえ歯科・小児歯科 (Nha khoa trẻ em Mukae)	<small>いで</small> 井手 (Ide)	31-8500
07/06 (cn)	<small>しかいん</small> むとう歯科医院 (Nha khoa Muto)	<small>そうじゃ</small> 総社 (Soja)	94-4118



T U V Ắ N そうだん
相 談

TƯ VẤN VỀ TIỀN HƯU (Nenkin)

Thứ 5, ngày **28/05**, 9:30 ~ 12:30, tại trung tâm phúc lợi tổng hợp (Sogo Fukushi senta). Tư vấn về việc cấp tiền hưu quốc dân và tiền hưu phúc lợi. Cần đặt lịch trước một ngày.
Liên hệ: Kurashiki Higashi Nenkin Jimusho ☎ 086-423-6150

TƯ VẤN PHÁP LUẬT MIỄN PHÍ

Thứ 4, ngày **03/06** từ 13:30 ~ 16:30
Thứ 4, ngày **10/06** từ 10:30 ~ 12:00, 13:00 ~ 15:00
Tại phòng hội nghị 301, tòa nhà thị chính phía tây (Nishi Chosha).
Tư vấn bởi luật sư cần đặt lịch trước, một người có thể nhận tư vấn 1 lần trong năm. Bắt đầu nhận đặt lịch từ ngày 15/05 (thứ 6), đủ số lượng sẽ dừng nhận đăng ký.
Tư vấn bởi tư pháp thư sỹ, ủy viên bảo vệ nhân quyền, ủy viên tư vấn hành chính thì sẽ nhận đăng ký trước 16:00 giờ ngày hôm đó, ở trước phòng tư vấn.
Liên hệ: Jinken Machizukuri-ka Jinken Keihatsu-kakari (☎ 92-8253)

HỦY BỎ TUẦN LỄ HOA RENGE - Kibiji

Nhằm triệt để thực hiện đối sách phòng chống virus corona chủng mới, tại thời điểm 14/4 đã được quyết định hủy bỏ sự kiện “Tuần Lễ Hoa Renge”.



ĐỐI SÁCH DỊCH BỆNH VIRUS CORONA CHỦNG MỚI

しんがた かんせんしょうたいさく
新型コロナウイルス感染症対策

Nếu có vấn đề cần tư vấn về nghi ngờ nhiễm virus corona, về khó khăn kinh tế do dịch bệnh virus corona. Hãy liên hệ cho phòng Jinken Machizukuri-ka (☎ 0 8 6 6 - 9 2 - 8 2 4 2) hoặc liên hệ trực tiếp cho:

➤ Phòng đối sách dịch bệnh virus corona chủng mới:

しんがた かんせんしょうたいさくしつ
新型コロナウイルス感染症対策室 ☎ 0866-92-8380

➤ Phòng đối sách kinh tế dịch bệnh virus corona chủng mới:

しんがた かんせんしょうけいざいたいさくしつ
新型コロナウイルス感染症経済対策室 ☎ 0866-92-8314

➤ Sở bảo vệ sức khỏe Bicchu:

びっちゅうほけんしよ
備中保健所

Từ thứ 2 ~ thứ 6, từ 9:00 ~ 17:00 ☎ 086 - 434 - 7072

Ngoài thời gian trên ☎ 086 - 434 - 7024